全て該当しなければ、貸付対象とはなりません。
You should satisfy all the listed items to be granted the loan.
यदि यी सबै लागू भएन (मेल खाएन)भने, तपाईं ऋणको लागि योग्य हुने छैन।

必ず自著の署名をお願いします。
Should be handwritten by the applicant.
कृपया अवश्य आफ्नै हस्ताक्षरले लेख्नुहोस्

特に希望がなければ100,000円または200,000円と記入してください。
Unless otherwise desired, enter 100,000 yen or 200,000 yen.
यदि तपाईको कुनै विशेष अनुरोध छैन भने100,000येन वा200,000 येन लेख्नुहोस्।

下記に該当する世帯員がいる場合は、「特記事項」のいずれかに「○」を付してください。
If you have a household member who falls into any of the following items, A～D select one of the special remarks.
यदि निम्न कुराहरु संग मेल खाने परिवारका सदस्यहरु भएको खण्डमा, 「विशेष नोट 」को कुनैमा「○」 गोलो लगाउनु होस्।
ア　世帯員の中に新型コロナウイルス感染症の罹患者等がいるとき。
A　You have a patient with COVID-19 in the household.
A परिवारका सदस्यहरु मध्ये कोरोना भाईरस संक्रमणबाट पीडित आदि छन् भने
イ　世帯員に要介護者がいるとき。
世帯員にウまたはエの子の世話を行うことが必要となった労働者がいるとき。
B　You have a person in need of nursing care in the household. You have a worker who needs to take care of the child falling under "C" or "D" in the household.
B परिवारको कुनै सदस्यको लामो अवधि सम्मको विशेष हेरविचारको आवश्यक परेको बेला।
परिवारको सदस्यमा C वा D मा उल्लेखित जस्तै बच्चाको हेरविचार गर्न आवश्यक कामदार/व्यक्ति भएको बेला।
ウ　新型コロナウイルス感染症拡大防止策として、臨時休業した学校等に通う子。
C　A child who attends a school that temporally closed as a measure to prevent a spread of COVID-19.
C कोरोनाभाइरस संक्रमणको प्रसारलाई रोक्नको लागि, बच्चाहरुको अस्थायी रूपमा स्कूल बन्द गरिएको छ।
エ　風邪症状など新型コロナウイルスに感染したおそれのある、小学校等に通う子。
D　An elementary school child who has cold symptoms, etc and could have been infected with COVID-19.
D रुघाको लक्षण देखिएका जो कोरोनाभाइरस संक्रमित भएको सम्भावना हुन सक्ने, प्राथमिक विद्यालयमा जाने बच्चाहरु।

この欄は取扱い窓口で記入します。
Not required to fill out.
यो ठाउँमा नभनुहोस्।

申込金額	200,000円	据置期間 (ア.12か月 / イ.その他(　)か月)	償還期間 (ア.24か月 / イ.その他(　)か月)	償還方法	☑ 月賦 / □ 一括

「据置期間」とは返済が猶予される期間です。
During the deferment period, repayment is postponed.
「फिर्ता/ भुक्तानी नदिने अवधि 」भन्नाले ऋणको भुक्तानीलाई स्थगित गरिएको अवधि हो।

「償還期間」とは返済をする期間です。
During the redemption period, you have to repay the loan.「償「 फिर्ता/ भुक्तानी दिने अवधि」भन्नाले ऋण फिर्ता दिने अवधि हो।

原則、月賦償還です。
Normally, monthly installment
साधारणतया, यो मासिक किस्ता हो।

借入申込者		
フリガナ 氏名	●● イチロウ ●● 一郎	生 昭/平
現住所	(〒000－1111) ○○ ●●	自宅電話 ( ) 電話 ( )
勤務先名称または職業	飲食店経営	電話 ( )

在留期間が1年以内の方で、在留期間延長の予定がある場合はここに☑をご記入ください。
If a foreign national whose period of stay is not more than 1 year and is going to extend the period, check this box.还贷方式原則上是
बसाइ अवधि एक बर्ष भन्दा कम भएका व्यक्तिहरुले, बसाइ अवधि लम्ब्याउने योजना छ भने, कृपया यहाँ ☑चिन्ह लगाउनु होस्।

	ガナ 名	続柄	年齢		学校名	特記事項(感染罹患者、要介護者、学校休校等)
				T・S・H・R 年 月 日		ア.罹患者等 イ.要介護者 ウ.学校休校の子の世話 エ.感染の恐れある子の世話 オ.個人事業主
				T・S・H・R 年 月 日		
	4	夫・妻・子・父・母・その他		T・S・H・R 年 月 日		ウ.学校休校の子の世話 エ.感染の恐れある子の世話 オ.個人事業主

会社勤務の場合は会社名を、個人事業主等の場合は職業を、個人事業主として会社に所属している場合は会社名を記入してください。
Enter the name of the company for an employer, occupation for a sole proprietor and the name of the company for a sole proprietor affiliated with a company.
कम्पनीमा काम गरि राख्नु भएको छ भने कम्पनीको नाम, यदि एकलौटी व्यवसाय गरि राख्नु भएको हो भने व्यवसाय र यदि एकल व्यवसायको रूपमा कुनै कम्पनी संग सम्बन्धित हुनुहुन्छ भने कम्पनीको नाम लेख्नुहोस्।

借入申込者と同じ名義の口座を記入してください。外国人で口座名義がアルファベットで表記されている場合は、アルファベットで記入してください。
Enter the information about the bank account under the same name as the applicant. If a foreign applicant's name is written in the Latin alphabet, fill it in the Latin alphabet.
ऋण लिने व्यक्ति स्वयंको बैंकको खाताको नाम लेख्नुहोस्।विदेशीहरुको बैंक खातामा नाम अंग्रेजी अक्षरमा लेखिएको छ भने, अंग्रेजी अक्षर मै लेख्नुहोस्।

		預金種別	☑普通・□当座
カタカナ)	●● イチロウ		

本特例貸付を初めて借りる場合は「ア」に、上限額以内で1度借りており、残りの額を改めて借りる場合は「イ」に☑をご記入ください。
Select "ア"if this is your first usage of the Special Loan. Select "イ" if you have already borrowed within the upper limit and once again borrow the remaining loan.
यो विशेष ऋण पहिलो चोटी लिँदै हुनुहुन्छ भने, कृपया「ア」भर्नुहोस्, र अधिकतम रकम भित्रमा 1 पटक ऋण लिई ,बाँकिको रकम फेरी ऋण लिन चाहनुहुन्छ भने「イ」मा ☑चिन्ह लगाउनु होस्।

による影響の内容を記入　　万円を超える資金需要があるため

本特例貸付の利用実績　ア.今回が初めての借入　□

外国籍の方で在留期間が1年以内の方；　☑在留期間が

特記事項のアからオのいずれにも該当しないが、100,000円を越える貸付を希望する場合は、ここに☑をご記入ください。
Check this box if you don't fall under any of the special remarks "ア"～"オ" but wish to obtain a loan exceeding 100,000 yen.
कुनै विशेष नोटको ア देखि オ मध्ये कुनैमा मेल नखाने, तर100,000येन भन्दा बढी ऋण लिन चाहनुहुन्छ भने, यहाँ☑ चिन्ह लगाउनु होस्।